

Università degli Studi di Verona - Corso di laurea in Scienze dell'Educazione  
Insegnamento di Letteratura per l'infanzia - A.A. 2014-2015

**INCONTRO-SEMINARIO**  
**L'albo illustrato tra poesia e magia**  
**L'universo di Jimmy Liao**

Martedì 13 gennaio 2015  
ore 15.00 - 17.00  
Aula T 5  
Università degli Studi di Verona  
Via San Francesco, 22

**INCONTRO APERTO AL PUBBLICO**  
Interverranno: Luca Ganzerla (Dottore di ricerca e studioso di Letteratura per l'infanzia),  
Silvia Torchio (traduttrice italiana di Jimmy Liao), Alessia Napolitano (narratrice),  
Daniela Belfacchini (musicista).

Un'occasione per incontrare e approfondire l'opera di Jimmy Liao,  
uno dei massimi autori contemporanei di albi illustrati per ragazzi e adulti.  
Un'immersione totale nel suo universo artistico con l'interventi di esperti  
e la lettura a voce alta (con immagini, musica e commento critico)  
di uno dei suoi capolavori più noti: Una splendida notte stellata (Gruppo Abele, 2013).

PER INFORMAZIONI  
silvia.blezzapicherle@univr.it  
lucamichelangelo.ganzerla@gmail.com

Realizzazione grafica  
IlmondodiMomo per UIA

13 gennaio 2015

Università Degli Studi di Verona

Incontro-seminario

**L'albo illustrato  
tra poesia e magia.**

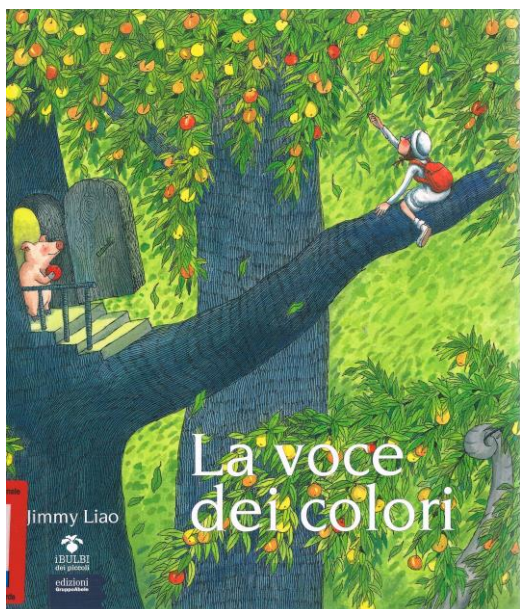
**L'universo di Jimmy Liao**

di

*Marika Vincenzi*

La poesia di Jimmy Liao fa il suo ingresso in aula T5 in punta di piedi. Si fa piccola, paziente rimane per un po' in disparte lasciando che i relatori, Silvia Torchio (traduttrice italiana di Jimmy Liao presso la casa editrice Gruppo Abele) e Luca Ganzerla (Dottore di ricerca e studioso di Letteratura per l'infanzia), presentati e coordinati dalla prof.ssa Silvia Blezza Picherle (docente di Letteratura per l'Infanzia presso l'Università di Verona), espongano con competenza e passione il percorso professionale e umano dell'autore di albi illustrati taiwanese. Un viaggio intenso, di sofferenza e malattia che andrà a intrecciarsi sensibilmente con il lavoro e gli interessi di Liao. E d'altronde si sa, di ritorno da un viaggio non si è mai gli stessi del momento della partenza. Ci si porta sempre dietro qualcosa. E Jimmy ha scoperto il suo sguardo poetico che sa manifestare a 360 gradi attraverso la parola, l'illustrazione e la grafica. I suoi albi sono prodotti raffinati, intrisi di sensibilità umana.

Silvia Torchio ha presentato le opere dell'autore pubblicate dalla casa editrice Gruppo Abele di Torino e da lei tradotte.



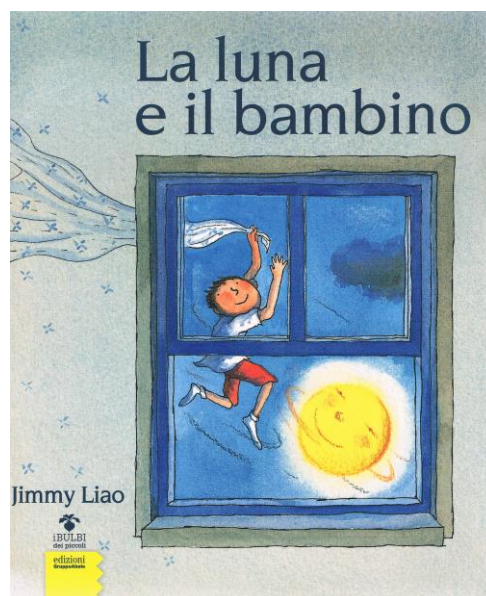
**La voce dei colori**, Edizioni Gruppo Abele 2011

Il percorso che una ragazzina compie, attraverso la sua immaginazione inseguito alla graduale perdita della vista. A bordo della metropolitana raggiunge mondi fantastici, irreali, quasi archetipici. Attraversa quindi con coraggio il buio e la solitudine, in un viaggio pieno di speranza. Un'efficace e poetica metafora

dell'esperienza della vita e un inno al potere dell'immaginazione (Silvia Torchio).

**La luna e il bambino**, Edizioni Gruppo Abele, 2012

La storia della luna che cade dal cielo e per caso il bambino la incontra. Accudita e amata la luna trova un amico inseparabile. Ma il mondo ha bisogno che la luna ritorni ad essere di tutti per far luce nella notte buia (Silvia Torchio).



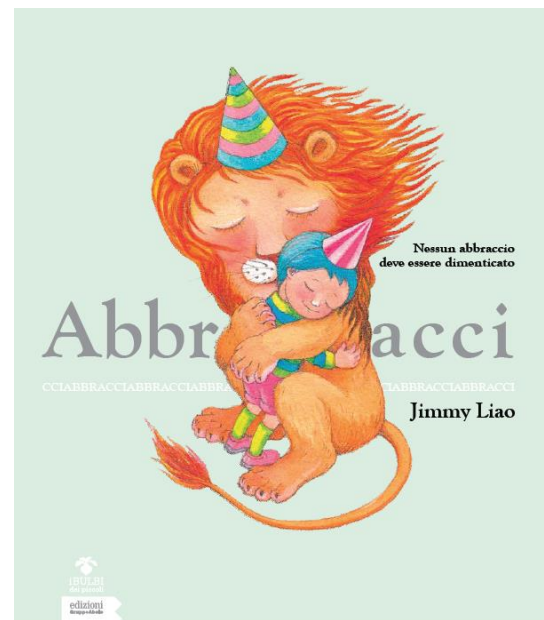


**Una splendida notte stellata**, Edizioni Gruppo Abele, 2013

Quando le viene a mancare il nonno tanto amato, la protagonista di questa storia di Jimmy Liao si sente persa. L'immaginazione e il sogno sembrano la cura per alleviare la sua solitudine. Ma la giovinezza non è fatta per la solitudine e la ragazzina finalmente incontra un amico con il quale impara a godere della pioggia, del sole, delle stelle, del piacere della scoperta. Insieme a lui vive un'estate di gioia e scopre la bellezza dell'unione. Le difficoltà familiari passano in secondo piano e la ragazzina si sente di nuovo amata anche se, purtroppo, le loro strade si divideranno... (Silvia Torchio).

**Abbracci**, Edizioni Gruppo Abele, 2014

Racconta la storia di un leone dalla rossa criniera che un giorno viene improvvisamente svegliato da un pacchetto regalo caduto dal cielo sulla sua testa. Quando con rabbia tenta di distruggerlo, da esso ne esce a sorpresa un libro intitolato "Abbracci". Pagina dopo pagina il leone lo legge, dapprima disgustato alla vista di tanti abbracci tra animali e bambini. Poi piano piano qualcosa in lui si smuove, facendo affiorare alla memoria un lontano ricordo ... (Silvia Torchio).



Luca Ganzerla è successivamente entrato nelle trame poetiche e suggestive di Liao mostrando le sue fonti di ispirazione iconiche e artistiche che muovono da Escher passando da Paul Klee per toccare Vincent Van Gogh e René Magritte fino ad attingere ai manga per nella rappresentazione di alcuni personaggi. Non solo, nell'*excursus* lo studioso ha mostrato l'abilità grafica di Liao sempre funzionale alla storia e in particolare ha portato l'attenzione del pubblico sui personaggi. Chi sono i protagonisti delle storie di Jimmy? Sono *"anime fragili, illuminate"*, caratterizzate da *emozioni e virtù "fragili"* come la *gentilezza, la mansuetudine, l'innocenza, la modestia, la mitezza, la tenerezza* (Luca Ganzerla). Sono emozioni e virtù facili da abbattere, ferire, calpestare, misconoscere che però Liao sa rendere forti e potenti. Attraverso la sua poetica l'artista taiwanese sa dar voce a queste fragilità che in modo delicato, ma al tempo stesso prepotente, arrivano alla coscienza del lettore.



Liao, *Una splendida notte stellata*, Gruppo Abele 2013 – Liao, *La luna e il bambino*, Gruppo Abele 2012

Le tematiche affrontate dallo scrittore sono piuttosto forti, non banali, come la solitudine, la diversità, la disabilità, la ricerca di se stessi attraverso la metafora del viaggio, l'amicizia, l'abbandono...

L'intervento critico si è concluso affermando che il successo di Liao e l'unicità delle sue opere è da attribuirsi all'uso del linguaggio universale delle emozioni calato in un contesto interculturale in grado di conciliare il mondo orientale e il mondo occidentale.

Dopo questa prima parte conoscitiva su Jimmy Liao e la sua produzione, è stata offerta al pubblico la lettura di *Una splendida notte stellata*.

Alessia Napolitano (narratrice) con la sua voce accompagnata dalla magia dei suoni di Elisa Bertacchini ha avvolto il pubblico nell'incanto della storia. In sala è calata un'atmosfera magica, sospesa.

La lettura è stata suddivisa in capitoli per dar modo a Ganzerla di inserirsi col suo contributo critico e guidare il pubblico alla scoperta delle trame più profonde della storia mostrando il continuo gioco dei rimandi che Liao ha saputo creare tra testo e illustrazioni.

La storia così narrata è stata vissuta dal pubblico in sala come in prima persona creando stupore e commozione palpabile sul finale.

Voce, suoni, critica, hanno esaltato la poesia regalando uno spettacolo non vuoto ma sorretto da contenuti e vissuti reali in cui è facile riconoscersi e ritrovarsi. La commozione è stata inevitabile.

